



CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM OREGON

Vietnamese Community of Oregon

PO Box 55416

Portland, OR 97238-5416

thaotvnco@gmail.com

(503) 349 9232

ĐƠN GHI DANH TUYỂN CHỌN HỌC SINH XUẤT SẮC NHÂN DỊP

Tết Giáp Thìn 2024

Thời hạn cuối để nộp đơn: 1/31/2023 (31 tháng 1)

Công Bố Kết Quả: 2/17/2024 (17 tháng 2)

Tại VIETNAMESE LUNAR NEW YEAR “TẾT” FESTIVAL / Clackamas High School

APPLICATION FOR OUTSTANDING STUDENT AWARD

Application deadline/received by 1/31/2023

Outcome announced on 2/17/2024

During Vietnamese Lunar New Year “TẾT” Festival at Clackamas High School

1. Lý lịch học sinh

Applicant's information

Họ & Tên Học Sinh _____
Student's full name

Ngày sinh _____
Date of Birth

Nơi sinh _____
Place of Birth

Phái: Nam _____
Gender Male

Nữ _____
Female

Địa chỉ _____
Address

Điện thoại _____
Phone

Điện thư _____
Email

Họ & Tên Cha _____
Father's name

Nghề nghiệp của cha

Father's Occupation

Địa chỉ của cha

Father's Address

Họ & Tên Mẹ

Mother's name

Nghề nghiệp của mẹ

Mother's Occupation

Địa chỉ của mẹ

Mother's Address

2. Tài Liệu về Học Vấn *Academic Information*

Tên trường trung học đang theo học

Name of the current high school

Thời gian học tại trường

Number of years at this school

Địa chỉ của trường

Address of this school

Học lực trung bình (tính đến tháng Mười Hai năm 2023 hoặc sau đó)

Cumulative GPA (through December, 2023 or later)

Điểm thi SAT: Tổng số _____ hoặc điểm thi ACT: Tổng số _____
SAT score: Total or ACT score: Total

Các bằng khen thưởng trên toàn quốc (Ví dụ President Scholar, National Honor Society, etc.)

National academic honors or awards (e.g. President Scholar, National Honor Society, etc.)

3. Trường Dự Định Theo Học Sau Khi Tốt Nghiệp Trung Học
Institution planning to attend after graduating High School

Tên trường dự định sẽ theo học trong niên khóa 2023-2024
Name of institution you plan to attend in 2023-2024

Ngành dự định theo học

Major

4. Liệt Kê Các Công Tác Phục Vụ Cộng Đồng/Sinh Hoạt Tập Thể
Community Services / Activity Records

Xin liệt kê tất cả những công tác phục vụ thiện nguyện và các hoạt động trong các niên học ở bậc trung học. Nếu cần thiết có thể kèm thêm trên tờ giấy riêng.

Please list all of your volunteer community services and extracurricular activities during your high school years. Use additional sheets if necessary.

Tổ Chức <i>Activity Org</i>	Người Phụ Trách <i>Contact Person Name/Phone</i>	Thời Gian Tham Gia <i>From Year To Year</i>	Giờ Tuần/Tháng <i>Hours Per Week/Month</i>	Nhiệm vụ <i>Duties/Responsibilities</i>

5. Chứng Thật *Certification*

Tôi xin xác nhận là tất cả các chi tiết mà tôi cung cấp trong đơn xin học bổng này là hoàn toàn đúng sự thật. Tôi hiểu là Ban Xét Duyệt Học Bổng sẽ xem xét tất cả các chi tiết trong đơn này, các giấy tờ đính kèm và chứng chỉ học trình của tôi. Nếu có sự yêu cầu tôi sẽ xuất trình giấy tờ chứng minh. Tôi đồng ý để Ban Xét Duyệt được quyền tiếp xúc với trường trung học và đồng ý để văn phòng trường trung học cung cấp các chi tiết liên quan đến trình độ học vấn của tôi. Nếu được chọn để trao học bổng, tôi đồng ý cho Ban Tổ Chức được quyền công bố tên, hình ảnh và các chi tiết sơ lược cá nhân của tôi.

I certify that all information I have provided in this application is true. I understand that the Selection Committee may review information included on and with this form and my transcripts. If requested, I agree to give proof of information. I give permission for the Selection Committee to contact my high school for additional academic information. If selected to receive a scholarship, I give permission to have my name, photo, and background information released to the public.

I agree that if should I be selected as one of the recipients of the Outstanding Student Award, that for one year from the day of receiving this honor I will be willing to volunteer my services to support the Vietnamese Community of Oregon for any activities or events that the organization sponsors.

Tôi đồng ý nếu tôi được chọn là một trong những người thắng giải, tôi sẽ tham gia vào các công việc của Cộng Đồng tổ chức trong vòng một năm kể từ ngày đoạt giải.

Chữ ký của Học sinh đứng đơn

Application's Signature

Ngày

Date

Chữ ký của phụ huynh hay người đỡ đầu

Parent's or Guardian's Signature

Ngày

Date

CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT PHẢI NỘP KÈM THEO ĐƠN NÀY
OTHER DOCUMENT THAT MUST ACCOMPANY APPLICATION

I. Chứng chỉ học lực của trường trung học.

Official High School Transcript to date (November or December 2023)

II. Bảng chứng điểm của kỳ thi trắc nghiệm SAT và/hoặc ACT sau cùng.

Latest SAT and/or ACT score and official proof.

III. Đánh máy một đoạn văn tự viết có khoảng 500 chữ đề tài:

Em sẽ đóng góp như thế nào để Cộng Đồng Việt Nam tại Oregon thành công hơn và Em có những ý tưởng gì để nối kết (phần hở bên trong) các thế hệ thuộc Cộng Đồng chúng ta.

(có thể viết bằng Việt hoặc Anh ngữ).

Type a short essay of about 500 words on this topic:

How will you contribute your time and efforts to advance and serve our Vietnamese Community of Oregon and do you have any ideas of how to bridge the generational gap within our Vietnamese Community?

(essay can be typed in either Vietnamese or English).

IV. Hai thư giới thiệu (có thể của giáo viên trường học, lãnh đạo cộng đồng, trưởng nhóm sinh hoạt).

Two letters of recommendation (from school teachers, community leaders, group leaders are acceptable).

V. Hình chụp mới nhất (cỡ tối thiểu 2"x3").

A recent photograph of applicant (minimum photo size 2"x3").

VI. Đơn ghi danh xin gửi về địa chỉ dưới đây.

The application will need to be sent to the address below.

Vietnamese Community of Oregon/VNCO
Attn: Học Sinh Xuất Sắc / Outstanding Student
PO Box 55416
Portland, OR 97238-5416